

**КОМИТЕТ ПО ОБРАЗОВАНИЮ**

**ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ЦЕНТР ОЦЕНКИ КАЧЕСТВА ОБРАЗОВАНИЯ  
И ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ»**

**АНАЛИТИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ  
ПРЕДМЕТНОЙ КОМИССИИ О РЕЗУЛЬТАТАХ  
ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ  
ВЫПУСКНИКОВ 9 КЛАССОВ ПО ФРАНЦУЗСКОМУ ЯЗЫКУ  
В 2016 ГОДУ В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ**

**Санкт-Петербург  
2016**

УДК 004.9  
А 65

**Аналитический** отчет предметной комиссии о результатах государственной итоговой аттестации выпускников 9 классов по французскому языку в 2016 году в Санкт-Петербурге. – СПб: ГБУ ДПО «СПб ЦОКОиИТ», 2016. – 29 с.

***Отчет подготовили:***

*Н.В.Степанова* – заместитель председателя предметной комиссии ОГЭ по французскому языку, методист Санкт-Петербургского центра оценки качества образования и информационных технологий, старший преподаватель кафедры иностранных языков СПбГУИТМО

*Н.Н.Яковлев* – электроник (сист. администратор) СПбЦОКОиИТ

## **1. ХАРАКТЕРИСТИКА КОНТРОЛЬНЫХ ИЗМЕРИТЕЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ ОГЭ**

1. *Назначение экзаменационной работы* – оценить уровень языковой подготовки по иностранному языку выпускников IX классов общеобразовательных учреждений с целью их государственной итоговой аттестации. Результаты экзамена наряду с другими формами оценки достижений могут быть использованы при приёме учащихся в профильные классы средней (полной) школы.

2. *Документы, определяющие нормативно-правовую базу экзаменационной работы:*

а) Стандарт основного общего образования по иностранному языку // Новые государственные стандарты по иностранному языку 2-11 классы (Образование в документах и комментариях – М.: АСТ. Астрель, 2004).

б) Примерные программы по иностранным языкам // Новые государственные стандарты по иностранному языку 2–11 классы (Образование в документах и комментариях – М.: АСТ. Астрель, 2004).

При разработке КИМов также учитываются:

в) Общеевропейские компетенции владения иностранным языком: Изучение, преподавание, оценка. – МГЛУ, 2003.

3. *Подходы к отбору содержания, разработке структуры КИМ*

Главной целью иноязычного образования в основной школе является формирование коммуникативной компетенции учащихся, понимаемой как способность и готовность учащихся общаться на иностранном языке в пределах, определенных стандартом основного (общего) образования по иностранному языку. Эта цель подразумевает формирование и развитие умений учащихся в говорении, чтении, понимании звучащей/устной речи на слух и письменной речи на иностранном языке. Для определения уровня сформированности коммуникативной компетенции у выпускников основной школы в экзаменационной работе предусматриваются две части (письменная и устная) и используются различные типы заданий на проверку умений и языковых навыков (задания с выбором ответа, задания с кратким ответом, задания с развернутым ответом).

Выполнение учащимися совокупности представленных заданий позволяет оценить соответствие уровня их иноязычной подготовки, достигнутого к концу обучения в основной школе, тому уровню, который определен стандартом основного общего образования по иностранному языку. Данный уровень гарантирует возможность продолжить обучение в старшей (полной) школе.

#### **4. Связь экзаменационной модели ОГЭ с КИМ ЕГЭ**

Экзаменационная работа для проведения ОГЭ и контрольные измерительные материалы ЕГЭ по иностранному языку имеют общие объекты контроля (коммуникативные умения выпускников в аудировании, чтении, письменной речи и говорении, лексико-грамматические навыки) и некоторые общие элементы содержания. Для проверки коммуникативных умений и языковых навыков обучающихся в экзаменационных работах IX и XI классов используются одинаковые типы заданий (задания с кратким ответом, задания с развернутым ответом), а также реализуются единые подходы к оцениванию продуктивных и рецептивных видов речевой деятельности. Вместе с тем экзаменационная модель ОГЭ и КИМ ЕГЭ различаются целями проведения, некоторыми проверяемыми элементами содержания, количеством и уровнями сложности заданий, временем выполнения работы, что обусловлено различным содержанием и условиями обучения иностранному языку в основной и старшей школе.

#### **5. Характеристика структуры и содержания КИМ**

Экзаменационная работа состоит из двух частей:

- письменной (разделы 1–4, включающие задания по аудированию, чтению, письменной речи, а также задания на контроль лексико-грамматических навыков выпускников);
- устной (раздел 5, содержащий задания по говорению).

В работу по иностранному языку включены различные задания: 32 задания с кратким ответом (раздел 1 «Задания по аудированию», раздел 2 «Задания по чтению», раздел 3 «Задания по грамматике и лексике») и 4 задания с развернутым ответом (раздел 4 «Задание по письменной речи» и раздел 5 «Задания по говорению»), табл. 1.

В экзаменационной работе предложены следующие разновидности заданий с кратким ответом:

- задания на установление соответствия позиций, представленных в двух множествах;
- задания на выбор и запись правильного ответа из предложенного перечня;
- задания на заполнение пропуска в связном тексте путем преобразования предложенной начальной формы слова в нужную грамматическую форму;
- задания на заполнение пропуска в связном тексте путем образования родственного слова от предложенного опорного слова.

Кратким ответом на задания разделов 1-3 является запись в виде цифры или последовательности цифр (слова/словосочетания), записанных без пробелов и других разделителей.

Задания с развернутым ответом предполагают написание личного письма в ответ на письмо-стимул; чтение вслух небольшого текста научно-популярного характера; участие в условном диалоге-расспросе и создание тематического монологического высказывания с вербальной опорой в тексте задания.

*Таблица 1*

**Распределение заданий по разделам экзаменационной работы**

№	Раздел работы	Число заданий	Тип заданий	Максимальный балл
1	Раздел 1	8	КО	15
2	Раздел 2	9	КО	15
3	Раздел 3 (задания по грамматике и лексике)	15	КО	15
4	Раздел 4 (задание по письменной речи)	1	РО	10
5	Раздел 5 (задания по говорению)	3	РО	15
<i>Итого</i>		36		70
КО – задания с кратким ответом; РО – задания с развернутым ответом.				

**6. Жанрово-стилистическая принадлежность текстов, используемых в разделе 1 (задания по аудированию) и разделе 2 (задания по чтению)**

В разделе 1 (задания по аудированию) используются высказывания собеседников в распространенных стандартных ситуациях повседневного общения, прагматические (объявления) и информационные аудиотексты. Длительность звучания текста для аудирования – 1,5–2 минуты. В аудиозаписи все тексты звучат дважды. Тексты для аудирования звучат в исполнении носителей языка.

В разделе 2 (задания по чтению) используются прагматические, научно-популярные, публицистические и художественные тексты.

Объем текстов для чтения – 220–600 слов, в зависимости от проверяемых умений и навыков и характера задания. Языковая сложность текстов для чтения соответствует заявленному уровню сложности экзаменационной работы (A2 по общеевропейской шкале).

Тематическое содержание текстов для аудирования и чтения определяется предметным содержанием речи, представленном в стандарте основного общего образования по иностранному языку и примерных программах по иностранным языкам.

## **7. Тематика заданий раздела 5 (задания по говорению) 2016 года**

Общение происходит в рамках следующей тематики.

*Социально-бытовая сфера:* общение в школе, межличностные отношения с друзьями и сверстниками.

*Социально-культурная сфера:* праздники, телевидение, родной город, досуг молодежи; природа и проблемы экологии; здоровый образ жизни.

*Учебно-трудовая сфера:* роль иностранного языка.

## **8. Распределение заданий КИМ по содержанию, проверяемым умениям и способам деятельности**

В экзаменационной работе проверяется иноязычная коммуникативная компетенция выпускников основной школы. КИМ ОГЭ нацелены на проверку речевых умений выпускников в четырех видах деятельности (аудировании, чтении, письме, говорении), а также некоторых языковых навыков. В частности, в экзаменационной работе проверяются:

- умение понимать основное содержание прослушанного текста и умение находить в прослушанном тексте запрашиваемую информацию (раздел 1);

- умение читать текст с пониманием основного содержания и умение находить в прочитанном тексте запрашиваемую информацию (раздел 2);

- навыки использования языковых единиц в коммуникативно-значимом контексте (раздел 3);

- умение писать личное письмо в ответ на письмо-стимул (раздел 4);

- умение устного иноязычного общения в предлагаемых коммуникативных ситуациях (раздел 5).

Экзаменационная работа содержит задания на продукцию и репродукцию, при этом общий максимальный балл за выполнение заданий продуктивного характера по письму и говорению составляет 35 % от общего максимального балла за выполнение всей работы, что отражает важность продуктивных умений при оценке иноязычной коммуникативной компетенции экзаменуемого.

## **9. Распределение заданий КИМ по уровням сложности**

Для дифференцирования испытуемых по уровням владения иностранным языком, что позволяет выявить потенциальную возможность и готовность учащихся изучать иностранный язык на профильном уровне в средней (полной) общеобразовательной школе, в экзаменационную работу наряду с заданиями уровня 1 включаются задания уровня 2. Задания обоих уровней в рамках данной экзаменационной работы не превышают

требований уровня А2 (по общеевропейской шкале), что соответствует требованиям ФК ГОС основного общего образования по иностранному языку. Уровень сложности заданий определяется сложностью языкового материала и проверяемых умений, а также типом задания.

В разделах экзаменационной работы представлены задания, относящиеся к двум уровням сложности. Распределение заданий экзаменационной работы по уровням сложности представлено в табл. 2.

*Таблица 2*

**Распределение заданий по уровням сложности**

<b>Уровень сложности задания</b>	<b>Кол-во заданий</b>	<b>Максимальный балл</b>	<b>% максимального балла за задания данного уровня сложности от максимального балла (за всю работу)</b>
Уровень 1	19	34	49
Уровень 2	17	36	51
<i>Итого:</i>	36	70	100

**10. Продолжительность ОГЭ по иностранным языкам**

Время выполнения первых четырёх разделов экзаменационной работы – 120 минут (2 часа). Время устного ответа составляет 15 минут на одного отвечающего.

**11. Изменения в экзаменационной работе 2016 года по сравнению с 2015 годом**

Устная часть ОГЭ приведена в соответствие с концепцией и технологией проведения устной части ЕГЭ. Устная часть ОГЭ 2016 года состоит из трех заданий: чтение вслух небольшого текста научно-популярного характера; участие в условном диалоге-расспросе (ответы на заданные вопросы); тематическое монологическое высказывание с вербальной опорой в тексте задания.

## 2. РЕЗУЛЬТАТЫ ВЫПОЛНЕНИЯ ЗАДАНИЙ ОГЭ И ИХ АНАЛИЗ

### 2.1. Сведения об участниках ОГЭ по французскому языку в 2016 году (табл. 3-4)

*Таблица 3*

**Сведения об участниках ОГЭ 2016 года**

Зарегистрировано на экзамен, чел.	Приняли участие в экзамене, чел.	Не явилось на экзамен	
		чел.	%
348	345	3	0,87

*Таблица 4*

**Сведения об участниках основного государственного экзамена  
по французскому языку по типам и видам  
образовательных учреждений**

Тип ОУ	Вид ОУ	Кол-во ОУ	Кол-во участников, чел.
Общеобразовательное учреждение	Средняя общеобразовательная школа	5	6
	Средняя общеобразовательная школа с углубленным изучением отдельных предметов	17	168
	Гимназия	9	149
Образовательное учреждение среднего профессионального образования	Колледж	1	1
Образовательное учреждение высшего профессионального образования	Академия	1	1
Образовательное учреждение, находящееся в ведении Министерства обороны Российской Федерации	Суворовское военное училище	1	1
<i>Всего</i>		34	326
Примечание: данные представлены за основной день экзамена.			

## 2.2. Результаты основного государственного экзамена по французскому языку (табл. 6-7)

За верное выполнение каждого задания с выбором ответа и с кратким ответом ученик получает 1 балл. Если в кратком ответе сделана орфографическая ошибка, ответ считается неверным. За неверный ответ или отсутствие ответа выставляется 0 баллов. В заданиях 1, 2, 9 оценивается каждое правильно установленное соответствие. За выполнение задания 1 учащийся может получить от 0 до 4 баллов; за задание 2 – от 0 до 5 баллов; за задание 9 – от 0 до 7 баллов. Максимальное количество баллов, которое может набрать учащийся за выполнение письменной части экзаменационной работы, – **55**. Максимальное количество баллов, которое может набрать учащийся за выполнение устной части экзаменационной работы, – **15**. Уровень сформированности продуктивных речевых умений и навыков выпускников определяется экспертами, прошедшими специальную подготовку для проверки выполнения экзаменационных заданий по письменной речи и говорению. Особенностью оценивания заданий в разделах 4 (задание 33 – личное письмо) и 5 (36 – монологическое высказывание) является то, что при получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» всё задание оценивается в 0 баллов.

За верное выполнение всех заданий экзаменационной работы можно получить 70 баллов. Перед проведением экзамена устанавливается минимальное количество баллов по иностранному языку, подтверждающее освоение выпускниками IX классов общеобразовательных учреждений программы основного общего образования по иностранному языку. Минимальный балл по иностранному языку определяется объемом знаний и умений, без которых в дальнейшем невозможно продолжать обучение. На 2016 год он составлял 29 баллов (табл.5).

*Таблица 5*

### Шкала пересчета первичного балла за выполнение экзаменационной работы в отметку по пятибалльной шкале

Отметка по пятибалльной шкале	«2»	«3»	«4»	«5»
Общий балл	0 – 28	29 – 45	46 – 58	59 – 70

Результаты экзамена могут быть использованы при приеме учащихся в профильные классы средней школы. Ориентиром при отборе в профильные классы может быть показатель, нижняя граница которого соответствует 56 баллам.

Таблица 6

**Результаты государственной итоговой аттестации  
по французскому языку выпускников IX классов в 2016 году**

Отметка	%
«2»	3,48
«3»	19,13
«4»	41,45
«5»	35,94

Таблица 7

**Распределение результатов по типам и видам ОУ**

Тип ОУ	Вид ОУ	Кол-во ОУ	Кол-во результатов, %	Средняя отметка	Выше порога, чел.	
					Выше порога, чел.	Ниже порога, чел.
Общеобразовательное учреждение/ организация	Средняя общеобразовательная школа	5	1,85	4	3	1
	Средняя общеобразовательная школа с углубленным изучением отдельных предметов	17	51,54	4	163	5
	Гимназия	9	45,71	4	144	1
Образовательное учреждение среднего профессионального образования	Колледж	1	0,31	2	0	1
Образовательное учреждение высшего профессионального образования	Академия	1	0,31	4	1	0
Образовательное учреждение, находящееся в ведении Министерства обороны Российской Федерации	Суворовское военное училище	1	0,31	5	1	0

## 2.3. Результаты выполнения заданий ОГЭ по французскому языку. Анализ типичных ошибок, рекомендации для учащихся и учителей

### 2.3.1. Раздел «Аудирование»

Задания раздела «Аудирование» относятся к двум уровням сложности (базовому, повышенному). Проверяемые в разделе «Аудирование» умения можно разделить на два вида:

- умение понять основное содержание прослушанного аудиотекста;
- умение извлечь из текста запрашиваемую информацию.

В табл. 8 представлен процент правильных ответов на задания, проверяющие сформированность вышеуказанных умений.

Таблица 8

#### Успешность выполнения заданий раздела «Аудирование»

Проверяемые умения	% выполнения
Понимание основной мысли аудиотекста (1, 2)	97,8
Извлечение запрашиваемой информации (3-8)	67,8
<i>Успешность выполнения заданий раздела «Аудирование»</i>	82,8

Как следует из данных табл. 8, в 2016 году экзаменуемые успешно справились с заданиями раздела «Аудирование». Процент выполнения задания на установление соответствия (1, 2) – 97,8 %. Тем не менее, вряд ли эти результаты свидетельствуют о высоком уровне умений в работе с аудиотекстом. Если судить по демоверсиям и материалам, предлагаемым в некоторых сборниках для подготовки по французскому языку, то зачастую варианты ответов содержат формулировки абсолютно идентичные тем, которые звучат в аудиотексте. В силу данного обстоятельства результаты по этому разделу едва ли могут в полной мере отражать сформированность навыка аудирования. Можно выделить **наиболее часто встречающиеся ошибки** при выполнении заданий на аудирование:

- неправильное занесение ответов в бланк;
- недостаточное понимание содержания аудиотекста для определения основной мысли;
- в задании 1 (на установление соответствия) выбирается вариант ответа, в котором присутствуют слова или сочетания, звучащие в тексте, при этом не обращается внимание на значение высказывания в целом.

На основании вышеуказанных ошибок можно дать следующие **рекомендации учащимся** для подготовки к ОГЭ по французскому языку:

### ***Задание на установление соответствия (1, 2)***

- Перед прослушиванием внимательно прочитайте предлагаемые утверждения.
- Определите ключевые слова в утверждениях.
- Подумайте, какие близкие по значению слова вы можете подобрать к ключевым словам, так как в высказываниях возможно использование синонимов.
- Постарайтесь запомнить утверждения и порядок их следования.
- При первом прослушивании постарайтесь выделить основную мысль каждого высказывания.
- Соотнесите основную мысль высказывания с ключевыми словами в утверждениях.
- Ориентируйтесь на смысл высказывания в целом, а не только на наличие в нём ключевых слов из утверждений.
- Помните, что главное – это понять основную мысль высказывания, поэтому вас не должно смущать наличие незнакомых слов.
- Не забывайте, что одно из предложенных утверждений лишнее.
- Выполнив задание, проверьте, не использована ли одна и та же цифра дважды.

### ***Задание с множественным выбором (3-8)***

- Внимательно прочитайте вопросы задания, это вам поможет сориентироваться в теме аудиотекста и порядке поступления информации. Вопросы расположены в порядке поступления информации.
- Помните, что в этом задании тестовый вопрос состоит из двух частей: основная часть и три варианта ответа. При прослушивании аудиотекста постарайтесь удерживать в памяти обе части вопроса.
- Не выбирайте варианты ответов только потому, что их формулировка и лексика, звучащая в аудиотексте, совпадают. Такой ответ может оказаться неверным.
- Помните, что в аудиотексте используются синонимичные выражения.
- Если при первом прослушивании вы затрудняетесь ответить на какой-нибудь вопрос, продолжайте выполнять задание дальше.
- При повторном прослушивании сосредоточьте внимание на пропущенном вопросе.
- Выбирайте ответ, ориентируясь исключительно на информацию, звучащую в тексте, а не на ваши знания или предположения по данному вопросу.
- Обращайте внимание на употребление союзов: *mais, pourtant, donc, parce que, puisque, puis, avant, après* и т.д.

▪ Помните, что в данных заданиях ваш ответ должен строиться на основе анализа, сопоставления полученной информации и вывода. Не путайте причину и следствие, так как от этого также может зависеть правильность ответа.

### ***Рекомендации для учителей:***

1. Для формирования навыков аудирования на занятиях необходимо отбирать аудиотексты, подобные тем, которые используются в материалах ОГЭ:

– для аудирования на понимание основного содержания текста: короткие монологические высказывания, имеющие общую тематику;

– для аудирования на понимание запрашиваемой информации: диалоги, в которых отражаются ситуации повседневного общения.

2. Необходимо вырабатывать навык у обучающихся внимательно читать тестовые утверждения.

3. Применять различные стратегии прослушивания текста в зависимости от поставленной задачи.

4. Развивать умение выделять ключевые слова и не обращать внимания на второстепенную информацию, не влияющую на понимание общего смысла высказывания.

5. Вырабатывать умение подбирать синонимичные слова и выражения.

6. При выполнении различных типов заданий обращать внимание учащихся на последовательность действий и особенности каждого вида заданий.

### ***2.3.2. Раздел «Чтение»***

Задания данного раздела относятся к различным уровням сложности: базовому, повышенному. В разделе «Чтение» учащиеся должны продемонстрировать три вида умений:

- понимание основного содержания и темы текста;
- понимание структурно-смысловых связей текста;
- полное и точное понимание информации в тексте: способность делать выводы из прочитанного, способность догадаться о значении неизвестного слова или выражения, установление причинно-следственных связей в тексте.

В табл. 9 представлены данные по успешности выполнения заданий раздела «Чтение».

Таблица 9

## Успешность выполнения заданий раздела «Чтение»

Проверяемые умения	% выполнения
Понимание темы прочитанного (9)	99,4
Полное понимание прочитанного (10-17)	69,2
<i>Успешность выполнения заданий раздела «Чтение»</i>	84,5

Как свидетельствуют результаты, представленные в табл. 9, в 2016 году учащиеся очень успешно справились с заданиями раздела «Чтение».

Как правило, при выполнении заданий ОГЭ и при прохождении пробного тестирования наибольшие затруднения в разделе «Чтение» вызывает задание на полное понимание прочитанного (10-17).

В то же время задание второго уровня по чтению как правило не соответствует заявленному высокому уровню и, следовательно, не вызывает серьезных затруднений у учащихся. Несоответствие заявленного и действительного уровней сложности связано с тем, что в предлагаемых для выбора вариантах ответа используются те же слова, сочетания и части предложений, что и в самом тексте. По сути, зачастую работа над этим заданием сводится к внимательному прочтению текста с целью поиска лексических совпадений, а не к глубокому смысловому сопоставлению текста и вариантов ответа.

В качестве *типичных ошибок*, встречающихся в данном разделе экзамена, можно указать следующие:

- Неправильное занесение ответов в бланк.
- Соотнесение микротекста и названия рубрики лишь на том основании, что в тексте встречаются такие же слова, что и в наименовании рубрики. При этом не улавливается общий смысл текста, что ведёт к неправильному выбору.
- Экзаменуемые не рассматривают текст задания как связный контекст, а ориентируются на отдельные фразы.
- При выполнении заданий 10-17 ответы могут выбираться наугад в том случае, если экзаменуемые не понимают значения ключевых слов.
- Ответ может выбираться лишь на том основании, что он содержит элементы фразы, встречающиеся в тексте.

При подготовке учащихся к выполнению заданий раздела «Чтение» ОГЭ по французскому языку могут быть полезны следующие *рекомендации для учащихся*:

### ***Задание на установление соответствия (9)***

- Быстро прочитайте микротексты, чтобы понять, о чем они.
- Не обращайте внимания на незнакомые слова, если они не мешают понимать основную мысль.
- После этого вернитесь к микротекстам и внимательно прочитайте в каждом из них первое или последнее предложение, где обычно авторы дают тему/основную мысль текста.
- Выделите в тексте ключевые слова или фразы.
- В списке 1-7 подберите название рубрики, соответствующей, по-вашему, тому или иному тексту.

### ***Задание с множественным выбором (10–17)***

- Быстро просмотрите текст, чтобы понять, о чем он.
- Затем прочитайте текст внимательнее, чтобы полностью понять содержание текста.
- Прочитайте вопросы к тексту, продумайте ответы, не читая предложенных вариантов.
- Найдите отрывок в тексте, который подтвердит ваш ответ.
- Вернитесь к вопросам и выберите один из четырех предложенных вариантов ответа, который с вашей точки зрения является правильным.
- Проанализируйте, почему не подходят оставшиеся варианты.
- Поскольку во всех предложенных вариантах ответа могут использоваться слова и сочетания, встречающиеся в тексте, внимательно перечитайте вопрос и отрывок текста, в котором содержится ответ.
- Помните, что выбранный ответ должен основываться только на тексте.
- Никогда не оставляйте ни одного вопроса без ответа. Если вы затрудняетесь в выборе ответа, исключите неподходящие, на ваш взгляд, варианты. Сделайте выбор из оставшихся.
- По окончании выполнения задания просмотрите все вопросы и ответы еще раз.

### ***Рекомендации для учителей:***

1. В ходе учебного процесса для подготовки к ОГЭ следует использовать типы текстов, подобные тем, которые встречаются в материалах экзамена:
  - на понимание основного содержания текста: короткие статьи из периодической печати (или отрывки статей) информационного характера;
  - на полное понимание текста: отрывки из произведений французских писателей.

2. Для выполнения задания 9 составить список всевозможных рубрик, встречающихся в прессе.

3. Объяснить учащимся, какого рода тексты могут относиться к рубрикам, вызывающим у них большее затруднение. Например, рубрики *Carnet du jour, Travaux publics, Faits Divers*.

4. Ориентировать учащихся на выделение ключевых слов и игнорирование тех слов, от которых не зависит понимание общего смысла текста.

5. Объяснить учащимся, что выбор варианта ответа должен основываться на тексте.

6. В заданиях на полное понимание текста обращать внимание учащихся на средства логической связи.

### **2.3.3. Раздел «Грамматика и лексика»**

Задания этого раздела относятся к двум уровням сложности: первому и второму. В разделе «Грамматика и лексика» проверяются умения применять соответствующие лексико-грамматические знания в работе с французскими текстами.

В табл. 10 представлен процент успешности выполнения заданий раздела «Грамматика и лексика».

*Таблица 10*

#### **Успешность выполнения заданий раздела «Грамматика и лексика»**

<b>Проверяемые умения</b>	<b>% выполнения</b>
Грамматические навыки (18-26)	58,4
Лексико-грамматические навыки (27-32)	66,52
<i>Успешность выполнения заданий раздела «Грамматика и лексика»</i>	62,7

Из табл. 10 следует, что большое количество экзаменуемых испытывают трудности при выполнении заданий раздела «Грамматика и лексика». Особенно это касается выполнения заданий блока 18-26. С заданиями 27-32 справились 66,52 % от общего числа экзаменуемых.

На основании приведённых данных можно сделать вывод о недостаточной степени сформированности навыка использования грамматических форм и лексических единиц.

#### ***Анализ типичных ошибок***

При выполнении заданий 18-26 основные ошибки заключаются в следующем:

- неправильное употребление времени глагола;
- многочисленные ошибки в формах спряжения даже наиболее распространенных неправильных глаголов;
- неправильный выбор вспомогательного глагола;
- неправильное образование форм женского рода;
- неверное образование форм множественного числа;
- незнание правил заполнения бланков ответов.

При выполнении заданий 27-32 наиболее распространёнными ошибками являются:

- игнорирование подсказок в виде сочетаемости и управления слов.

Для подготовки к ОГЭ могут быть даны следующие **рекомендации учащимся**:

### *Грамматика*

- Прочитайте заголовок и весь текст, чтобы понять его содержание. Это поможет вам определиться с выбором грамматических форм.
- Прочитайте текст по предложениям, вписывая в пропуски подходящие формы.
- Заполните сначала те пропуски, где вы уверены в ответе.
- Заполните оставшиеся пропуски.
- Не оставляйте незаполненных пропусков. Если вы не уверены в ответе, впишите форму, которая, на ваш взгляд, является наиболее приемлемой.
- Прочитайте текст со вставленными словами. Убедитесь, что они правильно написаны.

### *Лексика*

- Прочитайте заголовок и весь текст, чтобы понять его общее содержание.
- Прочитайте текст по предложениям, стараясь выбрать варианты ответов, соответствующие пропускам в тексте. Подумайте, не является ли пропущенное слово частью устойчивого словосочетания.
- Выберите слово, соответствующее смыслу текста и предложения, сочетающееся со словами, стоящими до и после пропуска.
- Обведите сначала номера ответов, в правильности которых вы уверены.
- Выберите варианты ответов для оставшихся пропусков. Если вы не уверены, обведите номера ответов, которые кажутся вам наиболее приемлемыми.

- Перечитайте текст, подставляя в пропуски, выбранные вами ответы.
- Убедитесь, что они соответствуют смыслу текста и сочетаются с остальными словами в предложении.

#### **Рекомендации для учителей:**

1. Для выработки лексико-грамматических навыков в ходе учебного процесса используйте связные аутентичные тексты.
2. Заставляйте обучающихся прочитывать весь текст перед началом выполнения задания.
3. Приучайте анализировать контекст, чтобы правильно определить время повествования, последовательность и характер обозначенных в нём действий.
4. Уделяйте больше внимания грамматическим явлениям, которые часто вызывают затруднения:
  - образование временных форм неправильных глаголов;
  - согласование *participle passé* глаголов;
  - образование форм множественного числа существительных и прилагательных;
  - образование форм женского рода прилагательных;
  - наличие у некоторых прилагательных двух форм мужского рода;
  - образование неправильных форм степеней сравнения прилагательных и наречий.
5. Обеспечивайте эффективную работу над лексическим материалом на всех этапах обучения лексике (ознакомление, закрепление в тренировочных заданиях, использование в речи).
6. Уделяйте внимание употреблению устойчивых выражений.
7. Выработывайте у учащихся привычку обращать внимание на сочетаемость слов.

#### **2.3.4. Раздел «Письмо»**

В разделе «Письмо» представлены задания одного уровня сложности: базового (письмо личного характера). Принимая во внимание, что с 2011 года при оценивании задания появился критерий «Языковое оформление текста», это задание можно отнести к базово-повышенному уровню. В данном разделе экзаменационной работы контролируется умение учащихся создавать типы письменных текстов.

В табл. 11 приведены данные по успешности выполнения заданий в разделе «Письмо» по критериям оценивания.

Таблица 11

**Успешность выполнения заданий в разделе «Письмо»  
по критериям оценивания**

Критерий	К1	К2	К3	К4
	Решение коммуникативной задачи	Организация текста	Лексическо-грамматическое оформление текста	Орфография и пунктуация
Процент выполнения	98,16	97,85	96,63	97,24

Из данных табл. 11 видно, что с заданием справилось 98,16 % участников экзамена.

В табл. 12 показано распределение баллов по критериям оценивания за выполнение заданий в разделе «Письмо».

Таблица 12

**Распределение баллов по критериям оценивания  
за выполнение заданий раздела 4 в 2016 году**

Задание	Критерий оценивания	Баллы	% учащихся
Письмо личного характера	К1	0	1,84
		1	3,37
		2	6,75
		3	88,04
	К2	0	2,15
		1	5,21
		2	92,64
	К3	0	3,37
		1	16,56
		2	37,73
		3	42,33
	К4	0	2,76
1		18,10	
2		79,14	

Более детально анализ уровня сформированности умений, проверяемых в разделе «Письмо» можно провести на основе типичных ошибок, допущенных учащимися.

В 2016 году 98 % учащихся справились с написанием личного письма. Типичные ошибки, встречающиеся в работах, таковы:

*По критерию «Решение коммуникативной задачи»:*

- Нехватка допустимого объёма текста. Вследствие этого из оцениваемой части работы полностью или частично выпадали некоторые элементы содержания: например, заключительная формула письма, подпись автора. Отсутствие заключительной фразы и подписи также влекло за собой и снижение балла за организацию текста.
- Отсутствие ряда элементов содержания в некоторых работах, где был соблюлён требуемый объём. Например, отсутствие ответа на какой-либо вопрос французского корреспондента.
- Ответы на вопросы не по той теме, по которой требовалось в задании.
- Нарушение правил вежливости: например, отсутствие благодарности за полученное письмо.

*По критерию «Организация текста»:*

- Отсутствие названия места, откуда написано письмо, и даты в правом верхнем углу листа.
- Написание названия места и даты в две строки.
- Написание заключительной фразы и подписи в одну строку.
- Отсутствие деления письма на абзацы.
- Нелогичное деление письма на абзацы.
- Избыточное использование средств логической связи, что не предполагается форматом личного письма.

*По критерию «Языковое оформление текста»:*

- Незнание глагольных форм.
- Неправильное употребление глагольных времен.
- Ошибки в употреблении различных классов местоимений.

*По критерию «Орфография и пунктуация»:*

- Наличие запятой перед союзом *que*.
- Неправильное написание слов.
- Отсутствие пунктуационных знаков в очень длинных предложениях.

В целом же при выполнении задания раздела 4 учащиеся показали высокий уровень сформированности требуемых умений. На основании часто допускаемых ошибок можно дать следующие **рекомендации учащимся**:

### ***1. Перед началом работы***

- Внимательно прочитайте задание.

- Выделите главные вопросы, о которых нужно писать.
- Решите, кому адресовано то, что вы пишете, и выберите соответствующий стиль.
- Составьте план и подберите необходимые слова и выражения.

## ***2. В ходе написания работы***

- Помните о порядке оформления работы.
- Пишите в соответствии с планом и помните о делении текста на абзацы.
  - Следите за соблюдением правильного порядка слов в предложении.
  - Не забывайте ставить точку или другой необходимый знак препинания в конце предложения.
    - Старайтесь использовать не только простые предложения.
    - В сложносочиненных и сложноподчиненных предложениях используйте слова, которые помогают передать логические связи между мыслями внутри предложения.
    - Старайтесь правильно употреблять видовременные формы глаголов.

## ***3. После написания работы***

- Обязательно оставьте время для проверки работы.
- Проверьте работу, обращая внимание на следующие моменты:
  - а) соблюдается ли формат высказывания. Например: есть ли обращение в начале письма и подпись в конце;
  - б) логично ли текст делится на абзацы;
  - в) проверьте, в каком времени вы пишете, соответствует ли оно ситуации. Найдите глагол в каждом предложении и убедитесь, что он стоит в правильной форме;
  - г) убедитесь, что каждое предложение заканчивается точкой или другим необходимым по смыслу пунктуационным знаком;
  - д) проверьте правильность написания каждого слова.

### ***Рекомендации для учителей:***

1. Знакомить учащихся с форматом заданий.
2. Тренировать учащихся в выполнении разных видов заданий по письму.
3. Формировать навык написания работы заданного объёма.
4. Приучать школьников внимательно читать задание и выделять ключевые вопросы, которые должны быть отражены в работе.
5. Формировать умение планировать работу в соответствии с поставленной задачей.

6. Объяснять, что прямое цитирование формулировки задания недопустимо.

7. Приучать к логическому построению высказывания.

8. Уделять внимание употреблению средств логической связи.

9. Привлекать внимание к тем правилам орфографии, на которые чаще всего допускаются ошибки.

10. Формировать навыки самоконтроля, обращая внимание учащихся на необходимость сосредоточить внимание при проверке работы на тех проблемных областях, где, как правило, допускается больше всего ошибок: порядок слов, формы глаголов, употребление местоимений, артиклей, предлогов, пунктуационные знаки.

### **2.3.5. Раздел «Говорение»**

Устная часть КИМ ОГЭ по французскому языку включает в себя 3 задания.

▪ **Задание 1** предусматривает чтение вслух небольшого текста научно-популярного характера. Время на подготовку – 1,5 минуты.

▪ В **задании 2** предлагается принять участие в условном диалоге-расспросе: ответить на шесть услышанных в аудиозаписи вопросов телефонного опроса.

▪ В **задании 3** необходимо построить связное монологическое высказывание на определённую тему с опорой на план. Время на подготовку – 1,5 минуты.

Общее время ответа одного участника ОГЭ (включая время на подготовку) – 15 минут. Каждое последующее задание выдаётся после окончания выполнения предыдущего задания.

В данном разделе экзаменационной работы контролируется умение устного иноязычного общения в предлагаемых коммуникативных ситуациях.

В табл. 13, 14 приведены данные по успешности выполнения заданий в разделе «Говорение» по критериям оценивания.

*Таблица 13*

#### **Успешность выполнения заданий раздела «Говорение»**

Отметка	«5»	«4»	«3»	«2»
Количество учащихся, чел.	129	147	69	14

Таблица 14

**Распределение баллов по критериям оценивания  
за выполнение заданий раздела «Говорение» в 2016 году**

Задание	Критерий оценивания	Баллы	Кол-во учащихся, чел.
1		0	10
		1	40
		2	294
2		0	10
		1	14
		2	26
		3	28
		4	43
		5	63
		6	154
3	К5 Решение коммуникативной задачи	0	19
		1	33
		2	74
		3	218
	К6 Организация высказывания	0	24
		1	100
		2	220
	К7 Языковое оформление высказывания	0	28
		1	119
		2	197

Согласно табл. 14, мы видим, что большие трудности, учащиеся испытывали с заданием 3 (монологическое высказывание): 19 человек получили 0 баллов за критерий К5 (при получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи (содержание)» всё задание оценивается в 0 баллов). Это связано в первую очередь с нехваткой времени на подготовку.

Более детально анализ уровня сформированности умений раздела «Говорение» можно провести на основе типичных ошибок, допущенных учащимися.

В 2016 году 97 % учащихся справились с заданием 1 («Чтение текста») и 2 («Ответы на вопросы»), 93 % – с заданием 3 («Монологическое высказывание»).

*Типичные ошибки*, встречающиеся в работах учащихся:

### **Задание 1**

- значительное количество неестественных пауз, запинок;
- неверная расстановка ударений;
- неправильное произношение слов.

### **Задание 2**

- ответ на вопрос не дан;
- ответ не соответствует поставленному вопросу;
- допущены фонетические, грамматические, лексические ошибки, препятствующие пониманию ответа.

### **Задание 3**

*По критерию «Решение коммуникативной задачи»:*

- неполное и неточное раскрытие содержания в соответствии с ситуацией общения, указанной в коммуникативном задании.

*По критерию «Организация высказывания»:*

- нелогичность и несвязность высказывания;
- неумение аргументировать свое мнение;
- недостаток в использовании социокультурных знаний в соответствии с ситуацией общения.

*По критерию «Языковое оформление высказывания»:*

- несоответствие использованных лексических единиц и грамматических структур поставленной коммуникативной задаче;
- неправильность использования лексических словосочетаний и грамматических структур, грамматических средств;
- несоблюдение норм произношения иностранного языка: звуков в потоке речи;
- несоблюдение ударения и норм интонационного оформления речи.

На основании часто допускаемых ошибок можно дать следующие *рекомендации учащимся*:

### **Задание 1**

- внимательно прочитать текст задания;
- соблюдать ритмические паузы и интонационное ударение;
- осуществлять контрольное чтение в привычном для себя режиме в рамках, выделенных 2 минут на задание.

### **Задание 2**

- внимательно прослушать текст задания, обращая особое внимание на предлагаемую ситуацию общения;
- развернуто отвечать на поставленный вопрос;
- использовать разговорные формулы и клише;

- использовать лексику и грамматику, соответствующие коммуникативной задаче и сложности задания.

### ***Задание 3***

- внимательно прочитать текст задания, обращая особое внимание на выделяемые элементы содержания и ограничители (пункты плана), объем монолога (время);

- строить высказывание в соответствии с данным в задании планом;

- продумать план монологического высказывания: вступление (о чем будет высказывание, общее представление темы), основная часть (раскрытие всех аспектов, данных в задании), заключение (подведение итога сказанному, выражение своего мнения);

- продумать ключевые фразы каждого пункта;

- дать развернутую аргументацию, если в пункте есть «*Pourquoi*»;

- стараться не давать избыточную информацию, которая не обозначена в пунктах;

- использовать лексику и грамматику, соответствующие коммуникативной задаче и сложности задания.

### ***Рекомендации для учителей:***

1. Знакомить учащихся с форматом заданий.

2. Тренировать учащихся в выполнении разных видов устных заданий.

3. Приучать школьников внимательно читать задание и выделять ключевые вопросы, которые должны быть отражены в ответе.

4. Формировать умение планировать работу в соответствии с поставленной задачей.

5. Объяснять, что прямое цитирование формулировки задания недопустимо.

6. Приучать к логическому построению высказывания.

7. Уделять внимание употреблению средств логической связи.

8. Уделять внимание правильно выстроенной аргументации.

9. Уделять внимание фонетическому аспекту речи.

10. Привлекать внимание к тем правилам произношения, на которые чаще всего допускаются ошибки.

11. Следует обращать внимание обучающихся на соблюдение хронометража при выполнении всех разделов экзаменационной работы:

- «Аудирование» – 30 минут;

- «Чтение» – 30 минут;

- «Грамматика и лексика» – 30 минут;

- «Письмо» – 30 минут;

- «Говорение» – 15 минут.

### 3. РАБОТА ЧЛЕНОВ ПРЕДМЕТНОЙ КОМИССИИ ПО ФРАНЦУЗСКОМУ ЯЗЫКУ

В марте-апреле 2016 года в Центре французского языка при Санкт-Петербургском центре оценки качества образования и информационных технологий проводились консультации, в которых принял участие 21 эксперт по французскому языку. Все эксперты удачно сдали две контрольные работы и итоговый зачет.

В 2016 году в основной день экзамена было зарегистрировано 20 экспертов, все они участвовали в проверке. Это 99 % от общего числа экспертов. В дополнительные дни экзамена участвовали 16 экспертов.

Представляется целесообразным регламентировать время на проверку одной работы.

### 4. СВЕДЕНИЯ О РАБОТЕ КОНФЛИКТНОЙ КОМИССИИ

Подано апелляций: . . . . .	1
Из них по процедуре: . . . . .	0
по результатам: . . . . .	1
Отклонено апелляций: . . . . .	1

В табл.15 приведены данные о работе конфликтной комиссии по результатам ОГЭ по французскому языку за последние три года.

*Таблица 15*

#### Данные о работе конфликтной комиссии по результатам ОГЭ по французскому языку за последние три года

Год	Кол-во сдавших экзамен, чел.	Всего апелляций	О несогласии с выставленными баллами	
			Отклонено	Удовлетворено
2014	9	0	0	0
2015	10	0	0	0
2016	345	1	1	0

### 5. ОСНОВНЫЕ ИТОГИ ПРОВЕДЕНИЯ ОГЭ ПО ФРАНЦУЗСКОМУ ЯЗЫКУ В 2016 ГОДУ

1. 96 % участников ОГЭ 2016 года по французскому языку в Санкт-Петербурге получили баллы выше порогового уровня.

2. Средняя отметка выполнения экзаменационной работы в основной день экзамена – 4, что говорит о соответствии КИМ ОГЭ по французскому языку среднему уровню сложности.

3. КИМ ОГЭ по французскому языку в основном проверяют тот спектр умений и навыков, которые были определены спецификацией ОГЭ 2016 г. по иностранным языкам, и соответствуют требованиям обязательного минимума содержания основного общего образования.

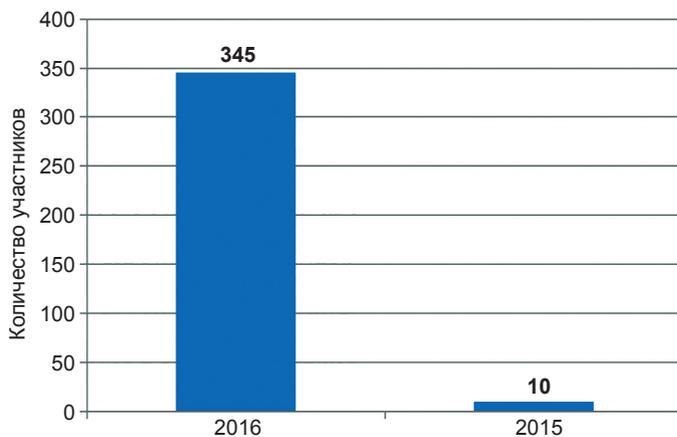


*Диаграмма 1. Успешность выполнения заданий ОГЭ по французскому языку в 2016 году (раздел экзаменационной работы – процент справившихся)*

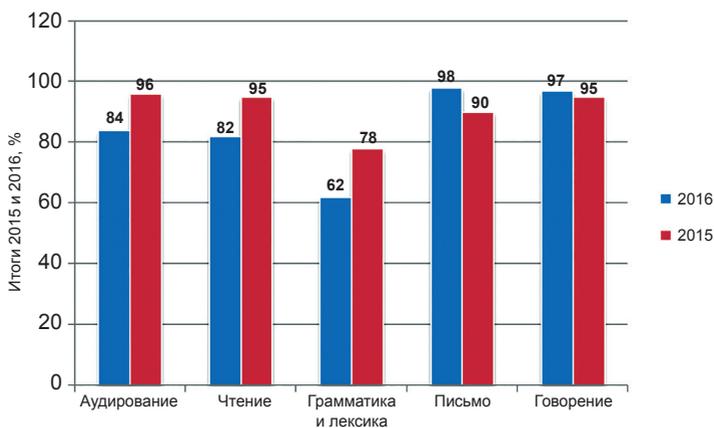
4. Статистический анализ выполнения экзаменационной работы свидетельствует о том, что участники экзамена 2016 года продемонстрировали наибольшую сформированность умений при выполнении заданий раздела «Говорение» и «Письмо» (97-98 % успешного выполнения).

5. Большую трудность для учащихся представляли задания раздела «Грамматика и лексика» (62 % успешного выполнения). Для некоторых участников экзамена известную трудность представляли задания на монологическое высказывания.

6. Проводя анализ процента успешности выполнения заданий экзамена (2015 г.– 92 % и 2016 г.– 84,6 %), нужно учитывать, что число сдающих экзамен в этом году значительно увеличилось.



*Диаграмма 2. Количество участников ОГЭ по французскому языку 2015-2016 годов*



*Диаграмма 3. Процент успешности выполнения заданий ОГЭ по французскому языку 2015 – 2016 г.*

7. На основе данных за 2015 и 2016 годы можно сделать вывод, что в этом году учащиеся стали более массово сдавать экзамен ОГЭ по французскому языку и значительно улучшили результаты заданий «Письмо» и «Говорение».

**АНАЛИТИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ  
ПРЕДМЕТНОЙ КОМИССИИ О РЕЗУЛЬТАТАХ  
ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ  
ВЫПУСКНИКОВ 9 КЛАССОВ ПО ФРАНЦУЗСКОМУ ЯЗЫКУ  
В 2016 ГОДУ В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ**

*Технический редактор – Гороховская М.Ю.  
Компьютерная верстка – Розова М.В.*

Подписано в печать 01.09.2016. Формат 60x90 1/16

Гарнитура Times, Arial. Усл.печ.л. 1,81. Тираж 100 экз. Зак. 197/3.

Издано в ГБУ ДПО «Санкт-Петербургский центр оценки качества образования и информационных технологий»

190068, Санкт-Петербург, Вознесенский пр., 34, лит. А